

Clases de japonés para los residentes extranjeros スペイン語

Tenemos por objetivo la enseñanza del japonés necesario para la vida cotidiana.
¡ Estudiemos japonés en un ambiente ameno compartiendo las clases con gente de distintos países del mundo!

Curso regular Clases I y II

★ 19 de enero (Jue) ~ 30 de marzo (Jue) de 2017

- Todos los lunes y jueves
- ¥ 6.000/20 clases
- Día de entrevista para el chequeo de nivel:
12 de enero (Jue), 16 de enero (Lun) 10:30 -12:00

- Horario de las clases : de 10:30 a 12:45 Hs.
 - Lugar : Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto (Primer sótano del Edificio de Mielparque Kyoto)
 - Número de alumnos : Aproximadamente 15 alumnos/clase
 - Curso regular : Clase I --- para principiantes y para aquellos que tengan un nivel similar.
Clase II --- para aquellas personas que sepan leer el Hiragana y que sepan un poco de japonés.
 - Curso de conversación : Clase I --- para aquellas personas que sepan leer el Hiragana y el Katakana.
Clase II --- para aquellas personas que puedan expresar en japonés sus ideas y opiniones.
 - Modo de inscripción: Dirigirse directamente al Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto o solicite completando el formulario de nuestro sitio web. <http://www.kpic.or.jp/>
- Puede haber personas a quienes no se le acepten la inscripción a las clases como resultado del chequeo de Nivel.
(Nota : dicho rechazo se producirá cuando el nivel de conocimiento del japonés del alumno es más elevado que el contenido de nuestras clases)

Auspiciado por Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto

Curso de conversación Clases I y II

★ 14 de enero (Sáb) ~ 25 de marzo (Sáb) de 2017

- Todos los sábados
- ¥4.000 /10 clases
- Día de entrevista para el chequeo de nivel :
7 de enero (Sáb), 10:30 -12:00

Nihongo Classes Para sa mga Dayuhang Residente フィリピン語

Tutulungan namin kayong matututo ng Nihongo para sa pang-araw-araw na pamumuhay.
Mag-enjoy sa pag-aaral kasama ang mga indibidwal mula sa iba't-ibang panig ng mundo.

Regular Course Class I /Class II

★ Enero 19 (Huwebes) - Marso 30 (Huwebes), 2017

- Bawat Lunes at Huwebes
- 6,000 yen/20 beses
- Araw ng interview :
1/12(Huwebes) and 1/16(Lunes), 10:30 – 12:00

- Oras: 10:30 – 12:45
- Lugar: Kyoto Prefectural International Center (Mielparque Kyoto Bldg. B1F)
- May humigit kumulang 15 na estudyante sa bawat klase
- Regular Course

- Class I --- para sa mga baguhan at sa mga kasisimula pa lamang mag-aral ng Nihongo
 - Class II --- para sa mga nakakapagbasa na ng hiragana at marunong na ng Nihongo
 - Para mag-apply: Mag-apply sa International Center o di kaya sa internet: <http://www.kpic.or.jp>
- Depende sa resulta ng pagsisiyasat ng inyong antas (level check), maaring hindi kayo matanggap.

Isinasagawa ng Kyoto Prefectural International Center

Conversation Course Class I /Class II

★ Enero 14 (Sabado) - Marso 25 (Sabado), 2017

- Bawat Sabado
- 4,000 yen/10 beses
- Araw ng interview : 1/7(Sabado), 10:30 – 12:00

外国人住民のための
がいこくじん じゅうみん

<2017 年冬>

1月-3月

にほんご教室 きょうしつ

Japanese Classes

for International Residents 英語

面向外国籍府民的 日语教室 中国語

외국인주민을위한 일본어 교실 韓国・朝鮮語

Nihongo Classes

Para sa mga Dayuhang Residente フィリピン語

Clases de japonés

para los residentes extranjeros スペイン語

ポルトガル語版は HP へ ポルトガル語版は HP へ português ---> <http://www.kpic.or.jp/portuguese/>

* 基礎 (きそ) クラス 2017年 1月 19日 (木) - 3月 30日 (木)

* 会話 (かいわ) クラス 2017年 1月 14日 (土) - 3月 25日 (土)

場所 : 京都府国際センター
ばしよ きょうと ふ こくさい

府内各地の地域日本語教室および日本語支援ボランティアをサポートするため、指導方法やカリキュラム、学習教材などを提案する地域日本語教室モデル事業として実施しています。

問い合わせ : (公財) 京都府国際センター (KPIC)
とあ きょうと ふ こくさい

Contact : Kyoto Prefectural International Center
TEL: 075-342-5000 Email : main@kpic.or.jp

 公財団法人 京都府国際センター
Kyoto Prefectural International Center

WEB <http://www.kpic.or.jp/>



基礎クラス I・II

き そ

★ 2017年1月19日(木)～3月30日(木)

ねん がつ にち もく がつ にち もく

- 毎週月曜日、木曜日
 - 6,000 円/20回
 - クラス分けのインタビュー:
- まいしゅうげつようび もくようび えん かい くら すわ いん た びゅー
- 1月12日(木)、1月16日(月) 10:30-12:00
- が つ にち もく が つ にち げつ

- 時間: 10:30～12:45
 - 定員: 約15名/クラス
 - 基礎 I: 初心者、またはそれに近いレベル
 - 会話 I: ひらがな、カタカナが読める
 - 申し込み: センター受付か、HPから申し込んでください。
- じ かん ていいん やく めい しょしんしゃ ちか かい じぶん いけん かんが の むう こ うけつけ むう こ れ べる ち えっ く けっか、 はい

会話クラス I・II

かい わ

★ 2017年1月14日(土)～3月25日(土)

ねん がつじゅうよつか ど が つ にち ど

- 毎週土曜日
 - 4,000 円/10回
 - クラス分けのインタビュー: 1月7日(土) 10:30 - 12:00
- まいしゅうどよう び えん かい くら すわ いん た びゅー が つ なの か ど

- 場所: 京都府国際センター (メルパルク京都 地下1階)
 - 基礎 II: ひらがなが読めて、日本語を少し知っている
 - 会話 II: 自分の意見や考えが述べられる
 - 主催: 公益財団法人京都府国際センター
- ばしょ きょうとふ こくさい きょうと ちか かい しょさい こうえきざいほうじんきょうとふ こくさい

Japanese Classes for International Residents

英語

We will help you learn the Japanese necessary for daily life.
Have fun learning alongside people from all over the world!

Regular Course Class I /Class II

★

Jan. 19 (Thu) – Mar. 30 (Thu), 2017

- Every Monday and Thursday
 - 6,000 yen/20 times
 - Placement interview :
- 1/12 (Thu) and 1/16 (Mon), 10:30 – 12:00

- Time: 10:30 – 12:45
- Place: Kyoto Prefectural International Center (Mielparque Kyoto Bldg. B1F)
- Approximately 15 people/class
- Regular course: Class I is for beginners and near-beginners.

Class II is for those who can read hiragana and know some Japanese.
Conversation course: Class I is for those who can read hiragana and katakana.
Class II is for those who can express their own ideas and thoughts.

- To Apply: Apply at the International Center or online at: <http://www.kpic.or.jp/>

*If the results of your level-check quiz indicate that your level of Japanese is not suitable for the courses offered, you may not be permitted to take them.

Conversation Course Class I /Class II

★

Jan. 14 (Sat) – Mar. 25 (Sat), 2017

- Every Saturday
- 4,000 yen/10 times
- Placement interview : 1/7 (Sat), 10:30 – 12:00

Held by Kyoto Prefectural International Center

与世界各国的朋友们一起开心地学习生活日语吧。

基础课程 I 班・II 班

★

2017年1月19日(星期四)至3月30日(星期四)为止

- 每周星期一、四
 - 6,000 日元/共20次
 - 为了确认水平而面试的日程:
- 1月12日(星期四), 1月16日(星期一) 10:30-12:00

- 时间: 10:30～12:45
 - 地点: 京都府国际中心 (Mielparque京都 地下一层)
 - 定员: 各大约15名/班
 - 基础课程 I: 初学者、或者相近水平者 / 基础课程 II: 能够阅读平假名, 懂一些日语
 - 会话课程 I: 能够阅读平假名、片假名 / 会话课程 II: 能够表达自己的意见和想法
 - 报名: 本中心服务台, 或者浏览网页 <http://www.kpic.or.jp/>
- 确认水平结果, 如果水平太高时会有拒绝听课的可能。

会话课程 I 班・II 班

★

2017年1月14日(星期六)至3月25日(星期六)为止

- 每周星期六
 - 4,000 日元/共10次
 - 为了确认水平而面试的日程:
- 1月7日(星期六) 10:30-12:00

- 时间: 10:30～12:45
 - 地点: 京都府国际中心 (Mielparque京都 地下一层)
 - 定员: 各大约15名/班
 - 基础课程 I: 初学者、或者相近水平者 / 基础课程 II: 能够阅读平假名, 懂一些日语
 - 会话课程 I: 能够阅读平假名、片假名 / 会话课程 II: 能够表达自己的意见和想法
 - 报名: 本中心服务台, 或者浏览网页 <http://www.kpic.or.jp/>
- 确认水平结果, 如果水平太高时会有拒绝听课的可能。

主办: 公益财团法人京都府国际中心

외국인주민을위한 일본어 교실

韓国・朝鮮語

일상 생활에 필요한 첫단계 일본어를 공부합니다.
세계각국의 친구들과 즐겁게 배워봅시다!

레귤러코스 I 클래스・II 클래스

★

2017년1월19(목)부터3월30일(목)까지

- 매주 월・목
 - 6,000 엔/20 회
 - 레벨테스트를 위한 인터뷰 날짜 :
- 1월12일 (목) 、1월16일 (월) 10:30-12:00

- 시간: 10:30 – 12:45
 - 장소: 교토부 국제센터 (메르파르크 교토 지하1층)
 - 정원: 각15명정도/클래스
 - 기초 I: 초심자, 또는 거기에 가까운 레벨/기초 II: 히라가나를 읽을 수 있고, 일본어를 조금 알고 있다.
 - 회화 I: 히라가나, 가타카나를 읽을 수 있다/회화 II: 자신의 의견이나 생각을 말할 수 있다.
 - 신청: 당센터 접수창구 또는 홈페이지 <http://www.kpic.or.jp/>
- 레벨테스트 결과, 수강희망자의 레벨이 당센터가 준비한 교실의 레벨보다 높을 경우에는 수강할 수 없습니다.

회화코스 I 클래스・II 클래스

★

2017년1월14일(토)부터3월25일(토)까지

- 매주 토요일
 - 4,000 엔/10 회
 - 레벨테스트를 위한 인터뷰 날짜 :
- 1월7일 (토) 10:30-12:00

주최: 공익재단법인 교토부국제센터

Clases de japonés para los residentes extranjeros スペイン語

Tenemos por objetivo la enseñanza del japonés necesario para la vida cotidiana.
¡ Estudiemos japonés en un ambiente ameno compartiendo las clases con gente de distintos países del mundo!

Curso regular Clases I y II

★ 6 de Oct. (Jue) ~ 19 de Dic. (Lun) de 2016

- Todos los lunes y jueves
- ¥ 6.000/20 clases
- Día de entrevista para el chequeo de nivel:
29 de Sept. (Jue), 3 de Oct. (Lun) 10:15 -12:00

➤ Horario de las clases : de 10:15 a 12:30 Hs.

➤ Lugar : Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto (9no. piso del Edificio de la Estación de Kyoto)

➤ Número de alumnos : Aproximadamente 15 alumnos/clase

➤ Curso regular : Clase I --- para principiantes y para aquellos que tengan un nivel similar.

Clase II --- para aquellas personas que sepan leer el Hiragana y que sepan un poco de japonés.

Curso de conversación : Clase I --- para aquellas personas que sepan leer el Hiragana y el Katakana.

Clase II --- para aquellas personas que puedan expresar en japonés sus ideas y opiniones.

➤ Modo de inscripción: Dirigirse directamente al Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto o solicite completando el formulario de nuestro sitio web. <http://www.kpic.or.jp/>

Puede haber personas a quienes no se le acepten la inscripción a las clases como resultado del chequeo de Nivel.
(Nota : dicho rechazo se producirá cuando el nivel de conocimiento del japonés del alumno es más elevado que el contenido de nuestras clases)

Auspiciado por Centro Internacional de la Prefectura de Kyoto

Curso de conversación Clases I y II

★ 8 de Oct. (Sáb) ~ 10 de Dic. (Sáb) de 2016

- Todos los sábados
- ¥4.000 /10 clases
- Día de entrevista para el chequeo de nivel :
1 de Oct. (Sáb), 10:15 -12:00

Nihongo Classes Para sa mga Dayuhang Residente フィリピン語

Tutulungan namin kayong matututo ng Nihongo para sa pang-araw-araw na pamumuhay.
Mag-enjoy sa pag-aaral kasama ang mga indibidwal mula sa iba't-ibang panig ng mundo.

Regular Course Class I /Class II

★ Oct. 6 (Huwebes) - Dec. 19 (Lunes), 2016

- Bawat Lunes at Huwebes
- 6,000 yen/20 beses
- Araw ng interview :
9/29(Huwebes) and 10/3(Lunes), 10:15 - 12:00

➤ Oras: 10:15 - 12:30

➤ Lugar: Kyoto Prefectural International Center (Kyoto Station Bldg., 9th floor)

➤ May humigit kumulang 15 na estudyante sa bawat klase

➤ Regular Course

Class I --- para sa mga baguhan at sa mga kasisimula pa lamang mag-aral ng Nihongo

Class II --- para sa mga nakakapagbasa na ng hiragana at marunong na ng Nihongo

➤ Para mag-apply: Mag-apply sa International Center o di kaya sa internet: <http://www.kpic.or.jp>
Depende sa resulta ng pagsisiyasat ng inyong antas (level check), maaring hindi kayo matanggap.

Isinasagawa ng Kyoto Prefectural International Center

外国人住民のための

がいこくじん じゅうみん

<2016 年秋>

10月-12月

にほんご教室

きょうしつ

Japanese Classes

for International Residents

英語

面向外国籍府民的 日语教室

中国語

외국인주민을위한 일본어 교실

韓国・朝鮮語

Nihongo Classes

Para sa mga Dayuhang Residente

フィリピン語

Clases de japonés

para los residentes extranjeros

スペイン語

ポルトガル語版は HP へ <http://www.kpic.or.jp/portuguese/>

＊基礎(きそ)クラス 2016年10月6日(木)- 12月19日(月)

＊会話(かいわ)クラス 2016年10月8日(土)- 12月10日(土)

場所: 京都府国際センター

ばしよ きょうと ふ こくさい

※京都府国際センターの場所が変わります!

きょうと ふ こくさい

2016 年 9 月まで 京都駅ビル 9 階

きょうと えき

かい

2016 年 10 月から メルパルク京都 地下 1 階

きょうと

ち か

かい

問い合わせ: (公財)京都府国際センター (KPIC)

と あ きょうと ふ こくさい

Contact: Kyoto Prefectural International Center

TEL: 075-342-5000 Email: main@kpic.or.jp

府内各地の地域日本語教室および日本語支援ボランティアをサ
ポートするため、指導方法やカリキュラム、学習教材などを提案す
る地域日本語教室モデル事業として実施しています。

KPIC 公益財団法人 京都府国際センター
Kyoto Prefectural International Center

WEB <http://www.kpic.or.jp/>

基礎クラス I・II

★

き そ

2016年10月6日(木)～12月19日(月)

ねん がつ むいか もく がつ にち げつ

➤ 毎週月曜日、木曜日

まいしゅうげつようび もくようび

➤ 6,000 円/20回

えん かい

➤ クラス分けのインタビュー:

く ら す わ いん た びゅー

9月29日(木)、10月3日(月) 10:15-12:00

がつ にち もく がつ みつ か けつ

- 時間: 1 0 : 1 5 ～ 1 2 : 3 0
- じ かん
- 定員: 約15名/クラス
- ていいん やく めい
- 基礎 I : 初心者、またはそれに近いレベル / 基礎 II : ひらがなが読めて、日本語を少し知っている
- しょしんしゃ ちか
- よ にほんご すこ し
- 会話 I : ひらがな、カタカナが読める / 会話 II : 自分の意見や考えが述べられる
- よ
- じぶん いけん かんが の
- 申し込み: センター受付か、HPから申し込んでください。 <http://www.kpic.or.jp/>
- もう こ うけつけ もう こ
- レベルチェックの結果、クラスに 入れないことがあります。
- れ べ る ち え っ く けつ か、 はい

主催: 公益財団法人京都府国際センター

しゆざい こうえきざいだんほうじん きやうと ふ こくさい

会話クラス I・II

★

かい わ

2016年10月8日(土)～12月10日(土)

ねん がつ ようか ど がつ とおか ど

➤ 毎週土曜日

まいしゅうどよう び

➤ 4,000 円/10回

えん かい

➤ クラス分けのインタビュー: 10月1日(土) 10:15 - 12:00

く ら す わ いん た びゅー がつ ついたち ど

➤ 場所: 京都府国際センター(京都駅ビル 9階)

ばしよ きやうとふ こくさい きやうとえき かい

Japanese Classes for International Residents

英語

We will help you learn the Japanese necessary for daily life.

Have fun learning alongside people from all over the world!

Regular Course Class I /Class II

★

Oct. 6 (Thu) – Dec. 19 (Mon), 2016

➤ Every Monday and Thursday

➤ 6,000 yen/20 times

➤ Placement interview :

9/29 (Thu) and 10/3(Mon), 10:15 – 12:00

- Time: 10:15 – 12:30
- Place: Kyoto Prefectural International Center (Kyoto Station Bldg. 9th floor)
- Approximately 15 people/class
- Regular course: Class I is for beginners and near-beginners.

Class II is for those who can read hiragana and know some Japanese.

Conversation course: Class I is for those who can read hiragana and katakana.

Class II is for those who can express their own ideas and thoughts.

➤ To Apply: Apply at the International Center or online at: <http://www.kpic.or.jp/>

*If the results of your level-check quiz indicate that your level of Japanese is not suitable for the courses offered, you may not be permitted to take them.

Held by Kyoto Prefectural International Center

与世界各国的朋友们一起开心地学习生活日语吧。

基础课程 I 班・II 班

★

2016年10月6日(星期四)至12月19日(星期一)为止

➤ 每周星期一、四

➤ 6,000 日元/共20次

➤ 为了确认水平而面试的日程:

9月29日(星期四), 10月3日(星期一) 10:15-12:00

- 时间: 1 0 : 1 5 ～ 1 2 : 3 0
- 地点: 京都府国际中心 (京都站大楼9楼)
- 定员: 各大约15名/班
- 基础课程 I : 初学者、或者相近水平者 / 基础课程 II : 能够阅读平假名, 懂一些日语
- 会话课程 I : 能够阅读平假名、片假名 / 会话课程 II : 能够表达自己的意见和想法
- 报名: 本中心服务台, 或者浏览网页 <http://www.kpic.or.jp/>
- 确认水平结果, 如果水平太高时会有拒绝听课的可能。

主办: 公益财团法人京都府国际中心

외국인주민을위한 일본어 교실

韓国・朝鮮語

일상 생활에 필요한 첫단계 일본어를 공부합니다.

세계각국의 친구들과 즐겁게 배워봅시다!

레귤러코스 I 클래스・II 클래스

★

2016년10월6(목)부터12월19일(월)까지

➤ 매주 월・목

➤ 6,000 엔/20 회

➤ 레벨테스트를 위한 인터뷰 날짜 :

9월29일 (목) 、10월3일 (월) 10:15-12:00

- 시간 : 10 : 15 – 12 : 30
- 장소 : 교토부 국제센터 (교토역빌딩 9층)
- 정원 : 각15명정도/클래스
- 기초 I : 초심자, 또는 거기에 가까운 레벨/기초 II : 히라가나를 읽을 수 있고, 일본어를 조금 알고 있다.
- 회화 I : 히라가나, 가타카나를 읽을 수 있다/회화 II : 자신의 의견이나 생각을 말할 수 있다.
- 신청 : 당센터 접수창구 또는 홈페이지 <http://www.kpic.or.jp/>
- 레벨테스트 결과, 수강희망자의 레벨이 당센터가 준비한 교실의 레벨보다 높을 경우에는 수강할 수 없습니다.

주최 : 공익재단법인 교토부국제센터